

User Manual

LifeStraw[®] 

by VESTERGAARD

Contents

English	1
French	5
Spanish	10
Portuguese	15
German	20
Italian	26
Russian	31
Japanese	36
Danish	40
Turkish	44

LifeStraw®

LifeStraw® filters water quickly and easily. The product requires no batteries or replacement parts, and filters at least 1,000 liters of water over its lifetime. LifeStraw® can be used to drink directly from an open body of water, like a river or lake, or a container, like a bottle or a glass. Its lightweight and slender design makes it perfect for hiking, travelling, and camping in areas where water may be unsafe to drink due to contamination by bacteria or parasites. LifeStraw® uses advanced microfiltration membrane technology that removes up to 99.9999 percent of bacteria (e.g., *Escherichia coli*, *Vibrio cholerae*, and *Salmonella typhi*) and 99.9 percent of protozoan cysts (e.g., *Cryptosporidium parvum*, *Giardia lamblia*) that produce waterborne diseases. LifeStraw® therefore greatly reduces the risk of contracting illnesses such as diarrhea, dysentery, and *Giardia*.

The LifeStraw® story

LifeStraw® technology was originally developed in 2005 as an emergency response tool to filter contaminated water following natural disasters and is now used in water filtration products globally. The technology has also been beneficial to people living in developing countries who lack access to safe water.

Disclaimer

LifeStraw S.A. and its affiliated entities and related companies shall be neither liable for any damages arising out of or as a result of the use of LifeStraw® for any purpose other than for which it is clearly intended, nor for any malfunction resulting from the failure of the user of LifeStraw® to strictly abide by the usage and safety information contained in this manual. Stated microbiological and longevity performance of LifeStraw® is conducted under

standard laboratory test conditions; more information regarding test results and conditions can be found on www.buylifestraw.com.

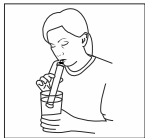
The effectiveness of LifeStraw® may be limited by environmental or hygienic conditions that could contribute to the recontamination of water after it has passed through the product's internal filter. These conditions include but are not limited to:

1. Use of the LifeStraw® with dirty and bacteria-contaminated hands
2. Placement of LifeStraw® in a mouth contaminated with bacteria
3. Use of the LifeStraw® in a dense coliform environment
4. Failure to maintain a sterile mouthpiece on the LifeStraw®
5. Sharing of LifeStraw® between two individuals

6. Use in or exposure to extreme heat or freezing temperatures

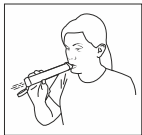
Read these usage and safety instructions carefully before using LifeStraw®. LifeStraw® is a personal water filtration tool and should only be used for filtering water. The quality of the filtered water is not guaranteed if the product is submitted to conditions other than those encountered during its normal use. To prevent breakage, do not drop or hit LifeStraw® against a hard object. Do not drop the product in polluted water as this might contaminate the membrane. Always keep the mouthpiece cap closed when product is not in use. Stop using LifeStraw® if cracks are noted on the main LifeStraw® body and especially on the dark blue bottom part. Your use of LifeStraw® implies that you accept and agree to these terms, conditions, and disclaimer.

How to use LifeStraw®



Start using LifeStraw® by uncapping both ends and standing it up in water for 10 seconds. Then take 5 quick sips from the mouthpiece.

How to clean LifeStraw®



Regularly blow air through your LifeStraw® after drinking to keep the filter clean and prevent it from clogging.

LifeStraw® filter will no longer filter water when the product has reached the end of its working life. Inability to sip water through LifeStraw® indicates that the product should be replaced.

Upon first use or anytime the filter is dry, uncap both ends and stand it up in safe water (keeping mouthpiece out of water and dry) for 20 seconds to allow water to prime the filter. Then take 5 quick sips to get water flowing. When returning from a hiking trip, rinse with safe tap water, uncap both ends, and let dry before placing it away in storage.

CAUTION

Drinking untreated water may expose you to harmful microorganisms and increase your risk of gastrointestinal illness. Improper usage of LifeStraw® increases your risk of exposure to harmful microorganisms and increases your risk of gastrointestinal illness. Reduce your risk of becoming sick by following these safety instructions and by educating yourself on backcountry water safety. Never use LifeStraw® to filter seawater or chemically contaminated water, including water from

mining tailing ponds or from near large agricultural operations.

DO NOT DROP or place pressure on this product in any manner. The intentional or unintentional impact of this product on a solid surface may damage the filtration mechanism within the LifeStraw® and render it inefficient and unusable. This product must not be used by children without the supervision of an adult.

LifeStraw®

LifeStraw® permet de filtrer l'eau de façon simple et rapide. Le produit ne nécessite aucune pile ni pièce de rechange et permet de filtrer au moins 1 000 litres d'eau au cours de sa durée de vie. LifeStraw® peut être utilisé pour boire directement dans une source d'eau à ciel ouvert, telle qu'une rivière ou un lac, ou depuis un récipient tel qu'une bouteille ou un verre. Sa conception légère et mince en fait un parfait accessoire pour la randonnée, les voyages et le camping dans des régions où l'eau peut être rendue impropre à la consommation suite à une contamination bactérienne ou parasitaire. LifeStraw® utilise une technologie évoluée de microfiltration sur membrane qui élimine jusqu'à 99,9999 % des bactéries (p. ex. : *Escherichia coli*, *Vibrio cholerae* et *Salmonella typhi*), ainsi que 99,9 % des kystes de parasites protozoaires (p. ex. : *Cryptosporidium parvum*, *Giardia lamblia*),

organismes qui sont à l'origine de pathologies véhiculées par l'eau. LifeStraw® réduit donc considérablement les risques de contracter des maladies telles que la diarrhée, la dysenterie ou la giardiase.

Historique de la technologie LifeStraw®

Mise au point à l'origine en 2005 en tant qu'outil d'intervention d'urgence pour filtrer l'eau contaminée à la suite des catastrophes naturelles, la technologie LifeStraw® est aujourd'hui employée dans des produits de filtration de l'eau répandus dans le monde entier. Ce procédé est également bénéfique aux populations n'ayant pas accès à une eau salubre.

Clause de non-responsabilité

LifeStraw S.A., ses entités affiliées et ses sociétés liées déclinent toute responsabilité en cas de dommages découlant ou résultant de l'utilisation de LifeStraw® à des fins autres que

celles pour lesquelles ce produit est prévu, ou en cas de dysfonctionnement dû au non-respect par l'utilisateur de LifeStraw® des consignes strictes d'utilisation et de sécurité mentionnées dans le présent manuel. Les performances microbiologiques et de longévité de LifeStraw® sont établies dans le cadre d'essais normalisés en laboratoire. Pour plus d'informations sur les résultats et les conditions d'essai, consultez le site www.buylifestraw.com.

L'efficience de LifeStraw® peut être restreinte par des conditions environnementales ou hygiéniques susceptibles de contribuer à la recontamination de l'eau après son passage dans le filtre interne du produit. Ces conditions comprennent entre autres:

1. L'utilisation de LifeStraw® avec des mains sales et contaminées par des bactéries
2. L'introduction de LifeStraw® dans une cavité

- buccale contaminée par des bactéries
3. L'utilisation de LifeStraw® dans un environnement à teneur élevée en coliformes
 4. L'absence d'embout stérile sur LifeStraw®
 5. L'usage partagé de LifeStraw® entre deux individus.
 6. L'utilisation dans un lieu présentant ou exposé à une chaleur extrême ou des températures glaciales.

Veuillez consulter attentivement ces instructions d'usage et de sécurité avant d'utiliser LifeStraw®. LifeStraw® est un système de filtration d'eau à usage personnel convenant exclusivement au filtrage de l'eau. La qualité de l'eau filtrée n'est pas garantie si le produit est soumis à des conditions autres que celles rencontrées au cours de son utilisation normale. Pour éviter tout dommage, ne pas lâcher le produit LifeStraw® ni le heurter contre un objet dur. Ne pas

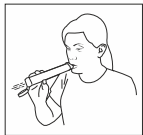
laisser le produit chuter dans une eau polluée, car il pourrait en résulter une contamination de la membrane. Maintenir en permanence l'embout buccal en position fermée lorsque le produit n'est pas utilisé. Cesser immédiatement d'utiliser LifeStraw® en cas de fissures visibles sur le corps principal du produit, ainsi que sur la partie inférieure de couleur bleu foncé. L'utilisation de LifeStraw® implique que vous acceptiez les modalités, conditions et clauses de non-responsabilité énoncées ici.

Mode d'emploi de LifeStraw®



Commencez à utiliser LifeStraw® en débouchant les deux extrémités et en l'immergeant dans l'eau pendant 10 secondes. Prenez ensuite 5 courtes gorgées avec l'embout buccal.

Instruction de nettoyage de LifeStraw®



Soufflez régulièrement dans votre LifeStraw® après avoir bu afin de maintenir les filtre propres et d'empêcher qu'ils ne se bouchent.

Le filtre LifeStraw® ne filtre plus l'eau lorsque le produit a atteint la fin de sa durée d'utilisation. L'impossibilité d'aspirer de l'eau à travers LifeStraw® indique qu'il convient de remplacer le produit.

Lors de la première utilisation, ou chaque fois que le filtre est sec, déboucher les deux extrémités et les immerger dans l'eau salubre (en maintenant l'embout buccal au sec et hors de l'eau) pendant 20 secondes afin de permettre à l'eau d'amorcer le filtre. Aspirer ensuite 5 gorgées rapides pour permettre à l'eau de s'écouler. Lors d'un retour de

randonnée, dévisser le couvercle, le rincer avec de l'eau du robinet salubre, ôter les deux extrémités et laisser sécher, puis revisser le couvercle et ranger le produit.

Mise en garde

La consommation d'eau non traitée peut vous exposer à des micro-organismes nuisibles et augmenter les risques de troubles gastro-intestinaux. Un usage inapproprié de LifeStraw® augmente votre risque d'exposition aux micro-organismes nuisibles et aux troubles gastro-intestinaux. Pour réduire les risques de contracter des maladies, suivre ces consignes de sécurité et se renseigner sur la salubrité de l'eau dans les régions reculées. Ne jamais utiliser LifeStraw® pour filtrer de l'eau de mer ou de l'eau contaminée chimiquement, notamment l'eau provenant d'étangs de décantation de sites d'exploitation minière, ou située à proximité de grandes exploitations agricoles.

NE PAS FAIRE CHUTER ce produit ni exercer de pression dessus en aucune circonstance. Tout choc volontaire ou non de ce produit sur une surface dure peut endommager le mécanisme de filtration LifeStraw® et rendre le produit inefficace et impropre à l'usage. Ce produit ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

LifeStraw®

LifeStraw® filtra el agua rápida y fácilmente. Este producto no requiere pilas ni piezas de recambio, y filtra, como mínimo, 1000 litros de agua a lo largo de su vida útil. LifeStraw® puede usarse para beber directamente de una masa de agua abierta, como un río o un lago, o de un recipiente, como una botella o un vaso. Su diseño ligero y delgado hace que sea perfecto para ir de excursión, viajar y acampar en zonas donde podría no ser seguro beber debido a la contaminación por bacterias o parásitos. LifeStraw® utiliza una tecnología avanzada de membranas de microfiltración que elimina hasta un 99,9999% de las bacterias (p. ej., *Escherichia coli*, *Vibrio cholerae* y *Salmonella typhi*) y un 99,9% de los quistes protozoarios (p. ej., *Cryptosporidium parvum*, *Giardia lamblia*) que producen enfermedades transmitidas a través del agua. Por tanto, LifeStraw® reduce en gran medida el

riesgo de contraer enfermedades como la diarrea, la disentería y la giardiasis.

La historia de LifeStraw®

La tecnología LifeStraw® se desarrolló, en un principio, en 2005 como una herramienta de respuesta de emergencia con el propósito de filtrar agua contaminada tras desastres naturales y, en la actualidad, se usa en productos para la filtración del agua en todo el mundo. La tecnología también ha beneficiado a las poblaciones que no tienen acceso a agua segura.

Aviso

LifeStraw S.A. y sus entidades asociadas y compañías relacionadas no serán responsables de ningún daño fruto o resultado de un uso del LifeStraw® que sea diferente al claramente previsto, ni del mal funcionamiento debido a que el usuario del LifeStraw® no haya seguido rigurosamente la información de uso y

seguridad contenida en este manual. Los resultados microbiológicos y de durabilidad indicados de LifeStraw® se establecen conforme a las condiciones de ensayo estándar en laboratorio. Para más información sobre los resultados y condiciones de los ensayos, diríjase a www.buylifestraw.com.

La efectividad de LifeStraw® puede verse limitada por condiciones higiénicas o ambientales que podrían contribuir a la contaminación del agua de nuevo a pesar de haber pasado por el filtro interno del producto. Estas condiciones incluirán, pero no se limitarán a:

1. El uso del LifeStraw® con manos sucias y contaminadas por bacterias
2. La colocación del LifeStraw® en una boca contaminada con bacterias
3. El uso del LifeStraw® en un entorno con gran cantidad de bacterias coliformes

4. La falta de mantenimiento de una boquilla estéril en el LifeStraw®
5. El hecho de compartir LifeStraw® entre dos individuos.
6. El uso en temperaturas muy altas o muy bajas, o su exposición a las mismas

Lea con atención estas instrucciones de uso y de seguridad antes de usar LifeStraw®.

LifeStraw® es una herramienta personal para la filtración del agua y debe usarse únicamente para filtrar agua. No se garantiza la calidad del agua filtrada si el producto está sometido a condiciones distintas a las que se presentan durante su uso normal. Para evitar roturas, no deje caer ni golpee LifeStraw® contra un objeto duro. No deje caer el producto en agua contaminada, ya que podría contaminarse la membrana. Mantenga siempre la tapa de la boquilla cerrada cuando no se use el producto. Deje de usar LifeStraw® si se observan grietas en el cuerpo principal de LifeStraw® y, sobre

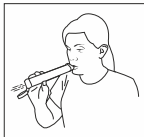
todo, en la parte inferior de color azul oscuro. La utilización de LifeStraw® por su parte implica que acepta y está de acuerdo con estos términos, condiciones y con este aviso.

Cómo utilizar LifeStraw®



Empiece a usar Lifestraw® destapando ambos extremos y colocándolo en posición vertical en agua durante 10 segundos. Luego, dé 5 rápidos sorbos a través de la boquilla.

Cómo limpiar LifeStraw®



Sople con regularidad a través LifeStraw® después de beber para mantener los filtro despejados y evitar obturaciones.

El LifeStraw® no filtrará más agua cuando el producto haya alcanzado el final de su vida útil. La imposibilidad de beber agua a través de LifeStraw® indica que debe sustituirse el producto.

Tras el primer uso o cuando el filtro esté seco, destape ambos extremos y colóquelo en posición vertical en agua segura (manteniendo la boquilla fuera de esta y seca) durante 20 segundos para permitir que el agua cebe el filtro. Luego, dé 5 rápidos sorbos para hacer que el agua fluya. Cuando regrese de una excursión, lávelo con agua del grifo segura, destape ambos extremos y deje que se seque antes de guardar el producto.

Atención

Beber agua sin tratar puede exponerle a microorganismos perjudiciales y aumentar el riesgo de que contraiga enfermedades gastrointestinales. El uso inadecuado de

LifeStraw® aumenta el riesgo de que quede expuesto a microorganismos perjudiciales y aumenta el riesgo de que contraiga enfermedades gastrointestinales. Reduzca el riesgo de enfermarse siguiendo estas instrucciones de seguridad e informándose sobre la seguridad del agua en medios rurales. Nunca utilice LifeStraw® para filtrar agua marina o agua químicamente contaminada, incluyendo agua de balsas de residuos mineros o cercana a grandes explotaciones agrícolas.

NO DEJE CAER ni haga presión sobre este producto de ningún modo. El impacto intencionado o no intencionado de este producto sobre una superficie sólida puede dañar el mecanismo de filtración en el interior del LifeStraw® y convertirlo en ineficaz o inservible. Los niños no deben usar este producto sin la supervisión de un adulto.

LifeStraw®

O LifeStraw® filtra água com rapidez e facilidade. Este produto não precisa de pilhas nem de peças sobresselentes, e filtra pelo menos 1000 litros de água ao longo da sua vida útil. O LifeStraw® poderá ser utilizado para beber água diretamente de um curso de água, como um rio ou um lago, ou de um recipiente, como uma garrafa ou um copo. O seu design leve e elegante fazem com que seja perfeito para caminhadas, viagens e campismo em zonas onde haja risco de contaminação da água potável por bactérias ou parasitas. O LifeStraw® utiliza tecnologia avançada de microfiltração por membrana que elimina até 99,9999% das bactérias (por exemplo, *Escherichia coli*, *Vibrio cholerae* e *Salmonella typhi*) e 99,9% dos cistos protozoários (por exemplo, *Cryptosporidium parvum*, *Giardia lamblia*) que são causadores de doenças transmitidas pela água. Por esse motivo, o

LifeStraw® reduz drasticamente o risco de contrair doenças como a disenteria, a giárdia e a diarreia.

A história do LifeStraw®

A tecnologia LifeStraw® foi desenvolvida originalmente em 2005 como uma ferramenta de auxílio de emergência após desastres naturais para filtrar água contaminada e é correntemente utilizada em todo o mundo em produtos de filtração de água. Esta tecnologia também tem sido benéfica para populações que não têm acesso a água salubre.

Aviso legal

Nem a LifeStraw S.A. nem as suas entidades afiliadas e empresas relacionadas poderão ser responsabilizadas por quaisquer danos ou perdas originadas ou resultantes da utilização do LifeStraw® para outros fins que não aqueles para os quais é manifestamente destinado, nem por qualquer problema resultante da não

aderência estrita dos utilizadores do LifeStraw® à informação de utilização e segurança contida neste manual. Os desempenhos microbiológico e de longevidade declarados do LifeStraw® são determinados através de ensaios em ambiente laboratorial padrão. Para mais informações sobre as condições dos ensaios e para consultar os seus resultados, visite www.buylifestraw.com.

A eficácia do LifeStraw® poderá ser limitada em determinadas condições higiénicas ou ambientais que contribuam para a recontaminação da água depois da passagem pelos filtros internos do produto. Estas condições incluem, mas não se limitam a:

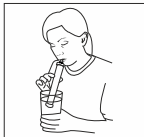
1. Utilização do LifeStraw® com mãos sujas ou contaminadas por bactérias
2. Contacto do LifeStraw® com bocas contaminadas por bactérias

3. Utilização do LifeStraw® em ambientes com grande densidade de coliformes
4. Não utilização do LifeStraw® com um bocal esterilizado
5. Partilha do LifeStraw® entre dois indivíduos
6. Utilização com, ou exposição a calor extremo ou temperaturas de congelamento

Leia cuidadosamente estas instruções de utilização e segurança antes de utilizar o LifeStraw®. O LifeStraw® é uma ferramenta pessoal de filtração de água e só deverá ser utilizado para filtrar água. A qualidade da água filtrada não poderá ser garantida se o produto for submetido a condições que não as decorrentes da sua utilização normal. Para evitar roturas, não deixe cair o LifeStraw® nem o deixe chocar contra objetos duros. Não deixe cair o produto em águas poluídas pois poderá contaminar a membrana. Mantenha sempre a tampa do bocal fechada quando não estiver a utilizar o produto. Deixar de utilizar o

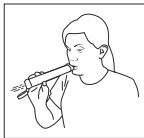
LifeStraw® se existirem fissuras no corpo principal do filtro e especialmente na parte azul-escura em baixo. Ao utilizar o LifeStraw® está a aceitar e a concordar com estes termos, condições e aviso legal.

Como utilizar o LifeStraw®



Antes de começar a utilizar o seu LifeStraw®, destape as duas extremidades e coloque-o de pé, dentro de água, durante 10 segundos. Depois, sorva 5 tragos rápidos pelo bocal.

Como limpar o LifeStraw®



Sopre sempre pelo seu LifeStraw® depois de beber para manter os filtro limpos e evitar que entupam.

O filtro LifeStraw® deixará de filtrar água quando o produto atingir o fim da sua vida útil. O LifeStraw® deverá ser substituído quando for impossível sorver água através do produto.

Aquando da primeira utilização ou sempre que o filtro estiver seco, destape as duas extremidades e coloque o LifeStraw® de pé, dentro de água salubre (mantendo o bocal seco, fora de água), durante 20 segundos para aprontar o filtro. Depois, sorva 5 tragos rápidos para que a água comece a fluir. No regresso de uma caminhada, lave com água salubre da torneira, destape as duas extremidades e deixe secar antes de arrumar.

Cuidado

Beber águas não tratadas poderá expô-lo a micro-organismos perigosos e aumentar o risco de doenças gastrointestinais. A utilização incorreta do LifeStraw® aumenta o risco de

exposição a micro-organismos perigosos e aumenta o risco de doenças gastrointestinais. Para reduzir o risco de ficar doente, siga estas instruções de segurança e informe-se sobre a utilização segura de água em zonas selvagens. Nunca utilize o LifeStraw® para filtrar água do mar ou água contaminada por produtos químicos, incluindo água de lagoas de escorrência de minas ou nas proximidades de zonas agrícolas.

NÃO DEIXE CAIR este produto nem o submeta a qualquer tipo de pressão. O impacto intencional ou não intencional deste produto numa superfície sólida poderá danificar o mecanismo de filtração no interior do LifeStraw® e torná-lo ineficiente ou inutilizá-lo. Este produto não deverá ser utilizado por crianças sem supervisão de um adulto.

LifeStraw®

LifeStraw® filtert Wasser schnell und einfach. Das Produkt erfordert keine Batterien oder Ersatzteile und filtert über seine gesamte Lebensdauer hinweg mindestens 1.000 Liter Wasser. LifeStraw® kann verwendet werden, um direkt von einem offenen Gewässer, wie z. B. einem Fluss oder See, zu trinken, oder aus einem Behälter, wie z. B. einer Flasche oder einem Glas. Das leichte und schlanke Design machen es zu einem perfekten Begleiter für Wanderungen, Reisen und Camping in Gebieten, in denen es aufgrund von Verunreinigung durch Bakterien oder Parasiten möglicherweise nicht sicher ist, Wasser zu trinken. LifeStraw® ist mit modernster Mikrofiltrationsmembran-Technologie ausgestattet, mithilfe derer bis zu 99,9999 Prozent der Bakterien (z. B. Escherichia coli, Vibrio cholerae und Salmonella typhi) und 99,9 Prozent der Protozoen-Zysten (z. B.

Cryptosporidium parvum, Giardia lamblia), die durch verseuchtes Wasser verursachte Krankheiten hervorrufen, entfernt werden. LifeStraw® vermindert effektiv das Risiko ansteckender Krankheiten wie Diarrhoe, Dysenterie und Giardiose.

Die LifeStraw®-Geschichte

Die LifeStraw®-Technologie wurde ursprünglich im Jahr 2005 zur Filterung verunreinigten Wassers nach Naturkatastrophen entwickelt und findet heute weltweit in Produkten der Wasserfiltration Verwendung. Die Technologie hat sich außerdem für Bevölkerungen in Regionen mit fehlendem Zugang zu sauberem Wasser als nützlich erwiesen.

Haftungsausschluss

LifeStraw S.A. sowie die angeschlossenen und verbundenen Unternehmen haften weder für jegliche Schäden, die durch den Einsatz von

LifeStraw® aus Gründen entstehen, die nicht dem eindeutigen Verwendungszweck entsprechen, noch für jegliche Funktionsausfälle aufgrund von Versagen des Benutzers von LifeStraw® beim genauen Befolgen der Gebrauchs- und Sicherheitsinformationen, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind. Die angegebene mikrobiologische und Langzeitleistung von LifeStraw® wird unter Standard-Laborversuchsbedingungen durchgeführt; weitere Informationen hinsichtlich der Testergebnisse und -bedingungen finden Sie unter www.buylifestraw.com.

Die Wirksamkeit von LifeStraw® kann durch Umwelt- oder Hygienebedingungen eingeschränkt werden, die gegebenenfalls zur Rekontaminierung von Wasser beitragen, nachdem es durch den internen Filter des

Produkts gelaufen ist. Mögliche Ursachen für eine Rekontaminierung sind unter anderem:

1. Verwendung von LifeStraw® mit schmutzigen und bakterienkontaminierten Händen
2. Ansetzen von LifeStraw® an einen mit Bakterien kontaminierten Mund
3. Verwendung von LifeStraw® in einer Umgebung mit hoher Konzentration an Kolibakterien
4. Beeinträchtigung der Sterilität des Mundstücks des LifeStraw®
5. Gemeinsame Verwendung von LifeStraw® durch zwei Personen
6. Verwendung bei oder Aussetzen extremer Hitze oder Gefriertemperaturen.

Lesen Sie vor der Verwendung von LifeStraw® sorgfältig diese Gebrauchs- und Sicherheitshinweise. LifeStraw® ist ein Wasserfiltergerät für den persönlichen

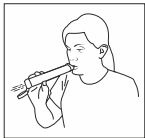
Gebrauch und sollte ausschließlich für das Filtern von Wasser eingesetzt werden. Die Qualität des gefilterten Wassers wird nicht garantiert, wenn das Produkt Bedingungen ausgesetzt ist, die nicht den gewöhnlichen Bedingungen bei seiner normalen Verwendung entsprechen. Um Bruchstellen vorzubeugen, lassen Sie LifeStraw® nicht auf ein hartes Objekt fallen oder stoßen. Lassen Sie das Produkt nicht in verschmutztes Wasser fallen, da dies die Membran kontaminieren könnte. Halten Sie die Mundstückkappe immer geschlossen, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Verwenden Sie LifeStraw® nicht, wenn sich Risse im Hauptteil von LifeStraw® befinden und speziell am dunkelblauen Unterteil. Die Verwendung von LifeStraw® setzt voraus, dass Sie diese allgemeinen Geschäftsbedingungen und den Haftungsausschluss akzeptieren und diesen zustimmen.

So verwenden Sie LifeStraw® richtig



Um LifeStraw® zu verwenden, öffnen Sie beide Enden und stellen Sie es für 10 Sekunden aufrecht ins Wasser. Nehmen Sie dann fünf schnelle Schlucke durch das Mundstück.

So reinigen Sie LifeStraw®



Blasen Sie regelmäßig nach dem Trinken Luft durch Ihr LifeStraw®-Produkt, um den Filter sauber zu halten und Blockierungen vorzubeugen.

Der Filter von LifeStraw® filtert kein Wasser mehr, sobald das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat. Sollte es nicht mehr möglich sein, mithilfe von LifeStraw® Wasser zu trinken, sollte das Produkt ausgetauscht werden.

Bei der ersten Verwendung und immer dann, wenn der Filter trocken ist, beide Enden öffnen und für 20 Sekunden in sauberes Wasser stellen (wobei das Mundstück außerhalb des Wassers und trocken bleiben muss), damit sich der Filter mit Wasser vollsaugen kann. Dann fünf schnelle Schlucke nehmen, um den Wasserfluss anzuregen. Nach der Rückkehr von der Wanderung mit sauberem Leitungswasser spülen, beide Enden öffnen und vor dem Verstauen gut trocknen lassen.

Vorsicht

Das Trinken von unbehandeltem Wasser kann Sie möglicherweise mit schädlichen Mikroorganismen in Kontakt bringen und das Risiko von Magen-Darm-Erkrankungen erhöhen. Eine unsachgemäße Anwendung von LifeStraw® erhöht Ihr Risiko, schädlichen Mikroorganismen ausgesetzt zu sein sowie das Risiko von Magen-Darm-Erkrankungen.

Beugen Sie dem Erkrankungsrisiko vor, indem Sie die Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanleitung befolgen und sich über die Wassersicherheit in entlegenen Gegenden informieren. Verwenden Sie LifeStraw® niemals zum Filtern von Meerwasser oder chemisch kontaminiertem Wasser, wie Wasser aus Bergeteichen der Bergbauindustrie oder aus der Nähe großer landwirtschaftlicher Unternehmungen.

Lassen Sie das Produkt NICHT FALLEN und üben Sie KEINEN Druck auf das Produkt aus. Der beabsichtigte oder unbeabsichtigte Aufprall dieses Produkts auf eine feste Oberfläche kann möglicherweise den Filtermechanismus des LifeStraw®-Produkts beeinträchtigen und es somit unwirksam und unbrauchbar machen. Dieses Produkt darf von Kindern nicht ohne die Beaufsichtigung eines Erwachsenen verwendet werden.

LifeStraw®

LifeStraw® filtra l'acqua in modo facile e rapido. Il prodotto non necessita di batterie né di ricambi; durante la sua vita utile è in grado di filtrare almeno 1.000 litri d'acqua.

LifeStraw® può essere usato per bere direttamente dalle acque di un fiume o di un lago oppure da un contenitore, ad esempio una bottiglia o un bicchiere. Il suo design sottile e leggero lo rende il prodotto ideale per escursioni, viaggi e campeggio in aree in cui potrebbe essere rischioso bere l'acqua poiché potrebbe essere contaminata da batteri o parassiti. LifeStraw® utilizza la tecnologia avanzata di microfiltrazione a membrana in grado di eliminare fino al 99,9999% dei batteri (es. *Escherichia coli*, *Vibrio cholerae* e *Salmonella typhi*) e al 99,9% delle cisti protozoiche (es. *Cryptosporidium parvum*, *Giardia lamblia*), principali cause delle malattie trasmesse dall'acqua. LifeStraw® riduce quindi

in modo significativo il rischio di contrarre malattie come diarrea, dissenteria e giardiasi.

La storia di LifeStraw®

La tecnologia LifeStraw® è stata sviluppata originariamente nel 2005 come strumento di risposta d'emergenza per filtrare le acque contaminate a seguito di disastri naturali e ora viene utilizzata nei prodotti di filtrazione dell'acqua a livello globale. Questa tecnologia si è dimostrata utile anche alle popolazioni prive dell'accesso a risorse idriche potabili.

Esclusione di responsabilità

Né LifeStraw S.A. né le sue affiliate e società collegate saranno responsabili per danni derivanti da o conseguenti l'uso di LifeStraw® per qualsiasi scopo diverso da quello per il quale il prodotto è chiaramente destinato, né per eventuali malfunzionamenti derivanti dalla mancata osservanza da parte degli utenti di LifeStraw® delle indicazioni d'uso e sicurezza

contenute nel presente manuale. Le prestazioni microbiologiche e di durata di LifeStraw® indicate sono misurate per mezzo di test in condizioni standard di laboratorio; per maggiori informazioni sui risultati e sulle condizioni di svolgimento dei test consultare il sito www.buylifestraw.com.

L'efficacia di LifeStraw® può essere limitata da condizioni ambientali o igieniche che possono contribuire a una successiva contaminazione dell'acqua dopo il suo passaggio attraverso il filtro interno del prodotto. Tali condizioni possono essere, tra le altre:

1. Utilizzo di LifeStraw® con mani sporche e contaminate da batteri
2. Inserimento di LifeStraw® in bocca quando questa è contaminata da batteri
3. Utilizzo di LifeStraw® in un ambiente ad alta presenza di batteri coliformi
4. Impossibilità di conservare in condizioni

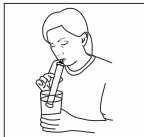
sterili il beccuccio di LifeStraw®

5. Utilizzo di LifeStraw® in comune con un'altra persona
6. Utilizzo o esposizione a temperature (caldo o freddo) estreme

Prima di utilizzare LifeStraw® leggere con attenzione le presenti istruzioni d'uso e sicurezza. LifeStraw® è uno strumento personale per la filtrazione dell'acqua e deve essere utilizzato esclusivamente a tale scopo. La qualità dell'acqua filtrata non è garantita qualora il prodotto sia sottoposto a condizioni diverse da quelle previste nel caso di un normale utilizzo. Per impedirne la rottura, evitare che LifeStraw® cada o sbatta contro oggetti duri. Non far cadere il prodotto nell'acqua inquinata poiché si potrebbe contaminare la membrana. Quando il prodotto non viene utilizzato, mantenere sempre ben chiuso il beccuccio tramite l'apposita protezione. Non utilizzare più LifeStraw® se sul

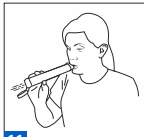
corpo principale del prodotto e in particolare nella parte inferiore di colore blu scuro si nota la presenza di fessure. L'uso di LifeStraw® implica l'accettazione dei termini, delle condizioni e dell'esclusione di responsabilità contenuti nel presente documento.

Utilizzo di LifeStraw®:



Quando si usa LifeStraw® per la prima volta, togliere le protezioni da entrambe le estremità e tenerlo in verticale nell'acqua per 10 secondi. Quindi sorseggiare rapidamente per 5 volte attraverso l'apposito beccuccio.

Pulizia di LifeStraw®



Dopo aver bevuto, soffiare sempre dentro LifeStraw® per mantenere puliti i filtri ed evitare che si intasino.

Una volta che il prodotto raggiunge il limite massimo della propria vita utile, il filtro di LifeStraw® cesserà di filtrare l'acqua. Quando non si riuscirà più a bere dal LifeStraw® perché l'acqua non passa, significa che il prodotto deve essere sostituito.

Quando lo si usa per la prima volta oppure ogni qualvolta il filtro sia asciutto, togliere le protezioni da entrambe le estremità e tenerlo in verticale nell'acqua potabile per 20 secondi (avendo cura di tenere il beccuccio fuori dall'acqua senza bagnarlo) affinché l'acqua impregni il filtro. Quindi sorseggiare rapidamente per 5 volte in modo da far scorrere l'acqua. Di ritorno dall'escursione, sciacquare con acqua potabile, togliere le protezioni da entrambe le estremità e far asciugare prima di riporlo.

Attenzione

Bere acqua non trattata può esporre a pericolosi microorganismi e aumentare il

rischio di contrarre malattie gastrointestinali. L'uso non corretto di LifeStraw® aumenta il rischio di esposizione a microorganismi pericolosi e di contrarre delle malattie gastrointestinali. Attenendosi alle presenti istruzioni di sicurezza e apprendendo le nozioni associate alla sicurezza dell'acqua nelle aree sottosviluppate è possibile ridurre le probabilità di ammalarsi. Non usare mai LifeStraw® per filtrare l'acqua di mare o acqua contenente contaminanti chimici come nel caso di bacini di decantazione dell'attività mineraria o ubicati nei pressi di grandi coltivazioni agricole.

NON FAR CADERE né applicare pressione di alcun tipo sul prodotto. L'urto - intenzionale o meno - del prodotto su una superficie solida può danneggiare il meccanismo di filtrazione presente all'interno di LifeStraw® rendendolo inefficace e inutilizzabile. Il prodotto può essere utilizzato dai bambini solo sotto supervisione di un adulto.

LifeStraw®

LifeStraw® фильтрует воду быстро и просто. Для работы устройства не требуются батарейки и сменные детали. Ресурс фильтра составляет 1000 литров. Фильтр LifeStraw® позволяет пить воду как из открытого водоема (например, реки или озера), так и из любой тары (например, из бутылки или стакана). Небольшой вес и гибкая конструкция фильтра делают его незаменимым в пеших походах, путешествиях и во время выездов на природу в районах, где существует опасность заражения воды бактериями или паразитами. В фильтре LifeStraw® используется современная мембранная технология микрофильтрации, позволяющая удалять до 99,9999% бактерий (таких как кишечная палочка, холерный вибрион и сальмонелла тифи) и 99,9% цист простейших (таких как

криптоспоридия парвум, кишечная лямблия), вызывающих передающиеся через воду заболевания. Поэтому фильтр LifeStraw® в значительной степени сокращает риск возникновения таких заболеваний как диарея, дизентерия и лямблии.

История создания LifeStraw®

Технология LifeStraw® была изначально разработана в 2005 году в качестве средства экстренной помощи для фильтрации воды, загрязненной в результате стихийных бедствий, а в настоящее время используется для фильтрации воды по всему миру. Эта технология также доказала свою эффективность в тех местах, где ощущается нехватка чистой воды.

Заявление об ограничении ответственности

Компания LifeStraw S.A., её дочерние

предприятия и аффилированные компании не несут ответственности за ущерб, возникший в результате использования фильтра для очистки воды LifeStraw® в любых иных целях, кроме тех, для которых он предназначен, а также за любое повреждение, явившееся результатом несоблюдения пользователем LifeStraw® инструкций по использованию и безопасности, представленных в настоящем руководстве. Указанные данные о сроке годности и микробиологическом действии LifeStraw® были получены в стандартных лабораторных условиях проведения испытаний; дополнительную информацию об условиях и результатах испытаний можно найти на веб-сайте www.buylifestraw.com.

Эффективность LifeStraw® ограничивается условиями окружающей среды и гигиеническими условиями использования

устройства, под воздействием которых вода может подвергнуться повторному загрязнению после ее попадания во внутренний фильтр. В частности, к таким условиям относятся:

1. Использование LifeStraw® грязными руками или руками, загрязненными бактериями
2. Наличие бактерий во рту при помещении туда наконечника LifeStraw®
3. Использование LifeStraw® в среде с высокой плотностью бактерий группы кишечных палочек
4. Нарушение стерильности ротового наконечника LifeStraw®
5. Совместное использование индивидуального фильтра LifeStraw® двумя лицами
6. Использование или хранение фильтра в условиях экстремально высоких или

низких температур

Перед использованием LifeStraw® внимательно прочтите инструкции по использованию и безопасности. Фильтр LifeStraw® - это индивидуальное устройство для фильтрации воды, предназначенное исключительно для использования в целях очистки воды. Производитель не гарантирует качество очистки воды при использовании устройства в условиях, не обеспечивающих его нормальную работу. Падения и удары о твердую поверхность могут привести к поломке LifeStraw®. Падение устройства в загрязненную воду может привести к биологическому заражению мембраны фильтра. Если устройство не используется, храните ротовой наконечник закрытым. Не используйте LifeStraw® при появлении трещин на внешнем корпусе LifeStraw® и особенно в его нижней части, окрашенной в

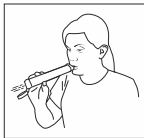
темно-синий цвет. Использование LifeStraw® подразумевает ваше согласие с настоящими условиями и заявлением об ограничении ответственности.

Применение LifeStraw®:



Начните использовать фильтр LifeStraw®, сняв оба колпачка и поместив его в воду на 10 секунд. Затем 5 раз быстро втяните воду через ротовой наконечник.

Очистка LifeStraw®:



Регулярно продувайте фильтр LifeStraw® после каждого использования. Это поможет очистить его и предотвратить забивание.

После того, как фильтр LifeStraw® исчерпает свой ресурс, он больше не сможет фильтровать воду. При невозможности втягивания воды через LifeStraw® устройство необходимо заменить.

При первом использовании фильтра или его высыхании снимите оба наконечника и смочите фильтр, погрузив его на 20 секунд в чистую воду (оставив при этом насадку для рта на поверхности, чтобы она оставалась сухой). Затем сделайте 5 коротких всасывающих движений ртом через насадку, чтобы вода потекла. По завершении пешей прогулки промойте фильтр чистой водопроводной водой, снимите оба наконечника и полностью высушите фильтр перед тем, как поместить его на хранение.

Внимание

Используя для питья неочищенную воду, вы

можете подвергнуться вредному воздействию микроорганизмов, увеличивающему риск развития желудочно-кишечных заболеваний. Неправильное использование фильтра LifeStraw® увеличивает опасность вредного воздействия микроорганизмов и развития желудочно-кишечных заболеваний. Соблюдение данных инструкций по технике безопасности и изучение информации по безопасному использованию питьевой воды в условиях дикой природы поможет вам снизить риск заражения. Ни в коем случае не используйте LifeStraw® для фильтрации морской или химически зараженной воды, включая воду из прудов-отстойников горнодобывающих предприятий или источников, расположенных вблизи крупных сельскохозяйственных объектов.

НЕ РОНЯЙТЕ устройство и не кладите на него тяжелые предметы. Намеренный или

ненамеренный удар устройства о твердую поверхность или сдавливание может повредить фильтрующий механизм LifeStraw® и снизить его функциональность или полностью вывести из строя.

Использование данного устройства детьми допускается только под наблюдением взрослых.

LifeStraw®

LifeStraw® は水を素早く簡単に濾過します。本製品には電池や交換部品が必要なく、また交換までの浄水能力は 最低1,000 Lの濾過可能です。LifeStraw® は川や湖などの水を直接、飲料水として使用したり、またボトルやコップなどの容器に入っている水にも使用できます。軽量でスリムなデザインなので、ハイキング、旅行、キャンプなど、細菌や寄生虫で水が汚染されているため安全な飲料水の確保が難しい場所でのご使用に最適です。LifeStraw® には最新の精密濾過膜技術が使用されており、水性感染症を引き起こす細菌（大腸菌、コレラ菌、チフス菌など）を 99.9999 パーセントまで除去、また原虫嚢子（クリプトスポリジウム、ランブル鞭毛虫など）を 99.9 パーセントまで除去します。したがって、LifeStraw®は、下痢、赤痢、ジアルジア症といった病気にかかるリスクを大幅に低減します。

LifeStraw® について

LifeStraw®技術は、もともと2005年に緊急対応ツールとして、自然災害後の汚染水のろ過を目的として開発されましたが、現在では、世界中で水のろ過製品として使用されています。この技術は、安全な水の確保が難しい地域の住民にも役立っています。

免責事項

LifeStraw S.A.およびその関連事業体・関連企業は、明確に意図的な目的以外のいかなる目的においても LifeStraw® を使用した結果生じるいかなる損害において、あるいは LifeStraw® の利用者が LifeStraw® の本取扱説明書にある使用方法と安全情報に厳密に従わなかったことによるいかなる故障において、一切の責任を負いません。記載の LifeStraw®の微生物学的性能および長寿命性能は、標準的な検査室検査の条件下で実施されています。この検査

結果および条件についての詳細情報は当社
ウェブサイト www.buylifestraw.com

をご覧ください。 LifeStraw®の効果は、本製品
の内部フィルターで濾過された水が再び汚染
される一因となりうる環境条件や衛生条件で
制限されることがあります。対象となる条件
として以下のようなものが挙げられます。

1. LifeStraw®を汚れた手や細菌が付着した手で
使用する
2. 口に入れた LifeStraw®の位置が細菌で汚染さ
れている
3. LifeStraw®を大腸菌の多い環境で使用する
4. LifeStraw®のマウスピースの殺菌がうまくで
きていない
5. LifeStraw®の数人での使い回し
6. 極端な高温や凍結温度での使用

LifeStraw®のご使用前に取扱説明書をよくお読
みの上、安全にお使いください。 LifeStraw® は

携帯型浄水器です。水を濾過する目的以外にはご使用にならないでください。本製品を通常の使用では生じない条件下で使用した場合には、濾過された水質を保証できません。破損しないよう、LifeStraw® を落としたり、硬いものにぶついたりしないでください。本製品の濾過膜が汚染されることがありますので、本製品を汚染水に落とさないでください。本製品を使用しないときは、常にマウスピースにキャップをつけて閉めておいてください。LifeStraw® 本体、特に濃いブルーの底部分が割れている場合は、LifeStraw® の使用を中止してください。LifeStraw® のご利用をもって、お取引条件および免責事項に承諾・同意いただいたものとします。

LifeStraw® の使用方法:

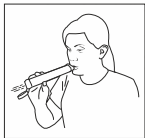
LifeStraw®の洗浄方法

LifeStraw®のフィルターは、使用可能期間が終わると水をろ過しなくなります。LifeStraw®



で水を吸えなくなっている場合は新しいものを購入してください。新しいLifeStraw®のフィルターを交換するときは、古いフィルターを外し、新しいフィルターを10秒間水中で立たせて、フィルターが完全に水をろ過できるようになるまで待ちます。その後、新しいフィルターを使用して水をろ過してください。新しいフィルターを使用するときは、必ず新しいフィルターを準備してください。新しいフィルターは水につけずに乾燥を

保ってください)。そして、5回素早く飲ん



つてくたさい。そして、5回素早く飲ん
LifeStraw®のご使用後は、
き定期の点検と本体の洗浄を
必ず行い、使用後は蓋を
しっかりと閉じ、清潔な
場所に保管してください。
また、詰まらな
いようにし
てください。

注意

未処理の水を飲むと、有害な微生物にさらされ、胃腸疾患のリスクが高まる可能性があります。LifeStraw®を適切に使用しない場合には、有害な微生物にさらされるリスクが高くなり、また胃腸疾患のリスクも高くなります。病気にかかるリスクを減らすために、これらの安全性に関する説明に従い、へき地での安全な水の確保の知識を深めてください。

LifeStraw®を、海水または鉱山尾鉱池の水や大規模な農業活動を行っている近くの水など、化学物質で汚染された水の濾過には決して使

用しないでください。

本製品は、落としたり圧力を加えたりしないでください。本製品の硬い表面に意図的または偶発的な衝撃が加わると LifeStraw® 内部の濾過システムが破損し、濾過機能が悪くなり使えなくなることがあります。本製品は、大人の目の届かないところで子供に使用させないでください

LifeStraw®

LifeStraw® filtrerer vand hurtigt og let. Produktet behøver ingen batterier eller reservedele og kan filtrere mindst 1.000 liter i sin levetid. LifeStraw® kan bruges til at drikke direkte fra et åbent vandområde, som en flod eller sø, eller en beholder, som en flaske eller et glas. Dets lette og smalle designudformning gør det perfekt til vandreture, rejser og camping i områder, hvor vandet kan være uegnet til at drikke pga. bakterier og parasitter. LifeStraw® bruger en avanceret mikrofiltrerings membran teknologi, som fjerner 100 procent af bakterier (f.eks. *Escherichia coli*, *Vibrio cholerae* og *Salmonella typhi*) og 99,9 procent af protozoan cyster (f.eks. *Cryptosporidium parvum*, *Giardia lamblia*), som producerer vandbårne sygdomme. LifeStraw® reducerer derfor i høj grad risikoen for at få sygdomme som f.eks. diaré, dysenteri og giardiasis.

Historien bag LifeStraw®

LifeStraw®-teknologi blev oprindeligt udviklet i 2005 som et værktøj til nødrespons til at filtrere kontamineret vand efter naturkatastrofer og bruges nu i vandfiltreringsprodukter verden over. Teknologien har også været nyttigt for befolkninger, som mangler adgang til egnet drikkevand.

Ansvarsfraskrivelse

LifeStraw S.A. og dets affilierede juridisk personer og tilhørende firmaer fritstilles for erstatningsansvar ved skade som følge af brug af LifeStraw® til andre formål, end dem, som tydeligt står angivet, ej heller for fejlfunktion forårsaget af brugeren af LifeStraw®, hvis denne ikke strengt har overholdt brug og sikkerhed informationerne i denne manual. Angivet mikrobiologisk virkningsgrad og levetid for LifeStraw® er bestemt under

almindelige laboratorieprøveforhold. Mere information om prøveresultater og forhold findes på www.buylifestraw.com.

Effektiviteten af LifeStraw® kan være begrænset af miljø- eller hygiejnemæssige forhold, som kan føre til rekontaminering af vand, efter det har passeret produktets interne filter. Disse forbehold inkluderer, men er ikke begrænset til:

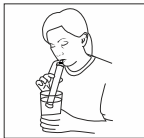
1. Brug af LifeStraw® med beskidte og bakteriekontaminerede hænder
2. Placering af LifeStraw® i en mund kontamineret med bakterier
3. Brug af LifeStraw® i et tæt coliformt miljø
4. Undladelse af at vedligeholde sterilitet af mundstykket til LifeStraw®
5. Deling af LifeStraw® mellem to individer
6. Brug ved eller udsættelse for ekstremt høje eller lave temperaturer

Læs disse instruktioner for brug og sikkerhed omhyggeligt inden brug af LifeStraw®.

LifeStraw® er et personligt værktøj til vandfiltrering og bør kun bruges til filtrering af vand. Kvaliteten af det filtrerede vand garanteres ikke, hvis produktet udsættes for tilstande udover dem, der mødes ved normal brug. For at undgå beskadigelse må du ikke tabe eller slå LifeStraw® mod et hårdt objekt. Tab ikke produktet i forurenet vand, da dette kan forurene membranen. Luk altid hættten på mundstykket, når produktet ikke bruges.

Stand by brugen af LifeStraw®, hvis der bemærkes revner i selve LifeStraw® og især den mørkeblå del i bunden. Din brug af LifeStraw® indebærer, at du accepterer og er enig i disse vilkår, forbehold og ansvarsfraskrivelse.

Sådan bruges LifeStraw®



Begynd at bruge LifeStraw® ved at løsne begge ender og stille det opret i vand i 10 sekunder. Tag så 5 hurtige slurke fra mundstykket.

Sådan rengøres LifeStraw®



Pust jævnlige luft gennem dit LifeStraw® efter brug for at holde filteret rent og undgå tilstopning.

LifeStraw® filter vil ikke længere filtrere vandet, når produktet har nået enden af sin levetid. Hvis der ikke kan indtages vand gennem LifeStraw®, indikerer dette, at produktet skal udskiftes.

Efter første brug eller på et hvilket som helst tidspunkt filteret er tørt, løsn begge ender og stil det opret i egnet vand (hold mundstykket ude af vandet og tørt) i 20 sekunder for at lade vandet spæde filteret. Indtag herefter 5 hurtige slurke for at få vandet til at flyde. Når du kommer tilbage fra en vandretur, skyl med egnet postevand og lad den tørre, inden du skruer hættten på igen, inden du lægger den væk.

Advarsel

Indtagelse af ubehandlet vand kan udsætte dig for skadelige mikroorganismer og øge risikoen for gastrointestinale sygdomme.

Uhensigtsmæssig brug af LifeStraw® øger risikoen for at blive udsat for skadelige mikroorganismer og øger risikoen for gastrointestinale sygdomme. Reducer risikoen for at blive syg ved at følge disse sikkerhedsinstruktioner og lær mere om vandsikkerhed i vildmarken. Brug aldrig

LifeStraw® til at filtrer havvand eller kemisk forurennet vand inklusive vand fra søer med mineaffald eller i nærheden af store landbrug.

UNDGÅ AT TÆBE eller lægge nogen form for tryk på dette produkt. Et bevidst eller ubevidst sammenstød mellem dette produkt og en hård overflade kan skade filtreringsmekanismen inden i LifeStraw® og gøre det ineffektivt og ubrugeligt. Dette produkt må ikke bruges af børn uden opsyn fra en voksen.

LifeStraw®

LifeStraw® suyu kolayca ve hızla filtreler. Ürün pile veya yedek parçaya gereksinim duymaz ve kullanım ömrü boyunca en az 1.000 litreye kadar suyu filtreleyebilir. LifeStraw®, nehir ya da göl gibi doğrudan açıkta bulunan bir su birikintisinden ya da şişe veya bardak gibi bir kaptan içmek için kullanılabilir. Hafifliği ve küçük tasarımı sayesinde suyun bakteri ya da parazitlerle kirlenmiş olabileceği bölgelerde yapılan yürüyüşler, seyahatler ve kamplarda kullanım için mükemmeldir. LifeStraw®, sudan bulaşan hastalıkları meydana getiren bakterilerin yüzde 99,9999'unu (örn., Escherichia coli, Vibrio kolera ve Salmonella typhi) ve protozoan kistlerin (örn., Cryptosporidium parvum, Giardia lamblia) yüzde 99,9'ünü temizler. LifeStraw® böylelikle ishal, dizanteri ve giyardiya gibi hastalıkların bulaşma riskini büyük oranda düşürür.

LifeStraw®'un Öyküsü

Kirlenmiş suyun doğal afetler sonrasında acil filtrelenme gereğine yanıt aracı olarak 2005 yılında geliştirilen LifeStraw® teknolojisi şimdi dünyanın her yerinde filtreleme ürünlerinde kullanılıyor. Teknoloji ayrıca güvenli suya erişimi olmayan topluluklar için de yararlı olmuştur.

Yasal Uyarı

Lifestraw S.A. ile bağlı kuruluşları ve ilgili şirketleri ne LifeStraw®'un açıkça belirtilenler dışındaki amaçlarla kullanımından kaynaklı olarak ortaya çıkabilecek zararlardan ne de LifeStraw® kullanıcısının LifeStraw® ambalajında ve bu Kılavuzda bulunan kullanım ve güvenlik bilgilere harfiyen uymamasından doğan aksaklıklardan ötürü sorumluluk kabul etmeyecektir. LifeStraw®'un belirtilen mikrobiyolojik ve kullanım ömrü performansı standart laboratuvar testi koşullarında

belirlenmiştir; test sonuçlarıyla ve koşullarıyla ilgili daha fazla bilgi www.buylifestraw.com adresinde bulunabilir.

LifeStraw®'un etkililiği, suyun bu ürünün iç filtresinden geçtikten sonra yeniden kirlenmesine yol açabilecek çevresel veya hijyenik koşullarla sınırlanabilir. Bu koşullar aşağıdaki koşulları içermekle birlikte bunlarla sınırlı değildir:

1. LifeStraw®'un kirli ya da bakterilerle kontamine olmuş ellerle kullanılması
2. LifeStraw®'un bakteriyle kontamine olmuş bir ağza sokulması
3. LifeStraw®'un yoğun bir koliform ortamında kullanılması
4. LifeStraw®'da steril bir ağızlık muhafaza edilememesi
5. LifeStraw®'un iki kişi tarafından paylaşılması
6. Aşırı sıcakta ya da dondurucu soğuklarda kullanılması ya da bu koşullara maruz kalması

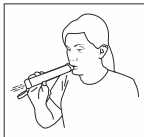
LifeStraw®'u kullanmadan önce kullanım ve güvenlik talimatlarını okuyun. LifeStraw® kişisel bir su filtreleme aracıdır ve yalnızca su filtrelemek amacıyla kullanılmalıdır. Ürün normal kullanımı esnasında karşılaşılanlar dışındaki koşullara maruz bırakılırsa filtrelenen suyun kalitesi garanti edilemez. Kırılmasını önlemek için LifeStraw®'u düşürmeyin ya da sert yüzeylere vurmeyin. Ürünü kirlenmiş suya düşürmeyin çünkü bunu yapmanız ürünün zararını kiretebilir. Ürünü kullanmadığınız zamanlarda ağızlık kapağını daima kapalı tutun. LifeStraw® filtresinin ana gövdesinde, özellikle de koyu mavi alt kısmında çatlaklar görülürse, LifeStraw®'u kullanmayın. LifeStraw®'u kullanmakla bu hükümleri, koşulları ve yasal uyarıyı kabul etmiş sayılırsınız.

LifeStraw® Nasıl Kullanılır



LifeStraw®'unuzu kullanmak için önce iki ucundaki kapakları çıkartın ve suyun içinde 10 saniye dik durumda bekletin. Daha sonra ağızlığından 5 hızlı yudum alın.” suyun içine sokun ve ağızlığından için.

LifeStraw® Nasıl Temizlenir



Filtrelerini temiz tutmak ve tıkanmalarını önlemek için su içtikten sonra düzenli olarak LifeStraw®'unuzun içine hava üfleyin.

Ürün çalışma ömrünün sonuna geldiğinde LifeStraw®'un filtresi artık su filtrelemeyecektir. LifeStraw®'dan su gelmemesi ürünün değiştirilmesi gerektiğini belirtir.

İlk kullanımda ya da filtrenin kuru olduđu her zaman iki uçtaki kapakları çıkarın ve güvenli suyun içine dik yerleştirin (ağızlığın suyun dışında ve kuru kalmasına dikkat edin) ve suyun filtreyi çalışmaya hazırlaması için 20 saniye bekleyin. Suyun akışını sağlamak için hızlı bir şekilde 5 yudum alın. Bir hiking gezisinden döndükten sonra güvenli musluk suyuyla çalkalayın, iki uçtaki kapakları çıkarın ve kaldırmadan önce kurummasını bekleyin.

Dikkat

İşlenmemiş su içmek zararlı mikroorganizmalara maruz kalmanıza yol açabilir ve sindirim sistemi hastalıklarına yakalanma riskinizi artırır. LifeStraw®'un yanlış kullanımı zararlı mikroorganizmalara maruz kalma ve sindirim sistemi hastalıklarına yakalanma riskinizi artırır. Bu güvenlik talimatlarına uyarak ve kendinizi taşrada su güvenliği konusunda eğitmek suretiyle hasta olma riskinizi azaltın. LifeStraw®'u asla deniz

suyunu ya da maden tortuları barıdıran su birikintileri veya büyük tarımsal faaliyet alanlarının yakınındaki su birikintileri gibi kimyasal olarak kirlenmiş suları filtrelemek için kullanmayın.

Bu ürünü hiçbir surette DÜŞÜRMEYİN ya da üzerine basınç uygulamayın. Ürünün sert bir yüzeye kasıtlı ya da kasıtsız olarak çarpması LifeStraw®'un içindeki filtreleme mekanizmasına zarar vererek etkisini kaybetmesine ve kullanılamaz hale gelmesine yol açabilir. Bu ürün bir yetişkinin gözetimi olmaksızın çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.

LifeStraw S.A.
www.buylifestraw.com

LifeStraw® 
by VESTERGAARD